

青新藏地名释义

(地名研究参考资料)

鲁青 編

内蒙古大学图书馆

一九七七年十二月

青海地名

前 言

本书是根据《钦定西域同文志》编成。地名按汉语拼音字母顺序排列。本书编写目的是为了向研究蒙、兰、维语地名的同志提供一部地名释义较详的参考资料。对开已内蒙古地名调研工作也有助益。

《钦定西域同文志》是三十二卷本《续订清文鑑》主撰者、清代大学士傅恒主持编纂的另一部巨著，书成于清乾隆二十八年，既为官刊本，今已少见，仅存瓦本者是北京故宫博物院。流失国外的兰于伦敦大英博物馆，日本曾据大英博物馆兰书影印出版（1962年），共分三册，列为东洋文库丛刊第十六。

《钦定西域同文志》由二部分组成，一为地名，一为人名，包括青海、新疆、西兰三地区。由于本书编写目的所限，故收地名，不收人名，又因本书重点在蒙古语地名，故虽收三区，但只附了蒙文，而略满、维、兰、托忒等文，目的是为研究蒙文标写地名之参攷。

在编排过程中，对凡属带侮辱性的词句或删掉或稍改，但对一些宗教迷信、荒诞不经之词，因考虑到保持原书体例，未加改动，请参攷时注意，免上其当。

本书所收青新兰三区地名具体条目如下：

青海地区地名72条，山名96条，水名94条，总计为262条，蒙语地名占95%；

新疆地区 地名434条，山名144条，水名254条，总计为832条，蒙语地名约占50%；

回疆地区 地名204条，山名323条，水名188条，总

计为 715 条。

本书仓促编成，内中或有编排不当之处，加之刻写时多有笔误，音序也有错排之处，都未来得及改正，尚待以后勘正，敬希使用者见谅。

编者 1977 年 12 月

略 语 表

〈蒙〉 蒙古语	〈布〉 布鲁特语
〈藏〉 藏 语	〈哈〉 哈萨克语
〈维〉 维吾尔语	〈准〉 准格尔蒙语
〈帕〉 帕尔西语	

J —— 指瓦书卷数，如 J 12-4，即第十二卷的第四页。

A

阿道齐老图

〈蒙〉 阿道，马群也。齐老图，有石之谓。其地多石，聚如马群，故名。

J₁₄₋₉

阿克塔沁

〈蒙〉 阿克塔，骑马也。沁，牧马人也。地堪游牧，故名。

J₁₄₋₁₃

阿克塔沁鄂拉

〈蒙〉 阿克塔，骑马也。沁，牧马人也。山近河滨，多游牧处，故名。

J₁₅₋₂₁

阿拉克淖尔

〈蒙〉 阿拉克，谓杂色。水色不纯之象也。

J₁₆₋₂₅

阿喇勒噶圖勒噶

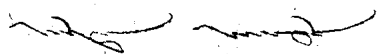


〈蒙〉 阿喇勒，水中行徑也。又梓筏也。因以名其渡云。

〔元史地理志河湟附錄〕 水混浊，土人拖革囊騎過之。聚落糾水隸，象舟。傅毛革以濟，仅容兩人，按一統志載阿喇勒渡。反呼弓圖渡。皆用牛革裹木為船。以二馬牽之而渡。在黃河西流折西北處。應即元史所謂糾水象舟，傅革以濟者是。

J₁₄₋₁₅

阿勒坦鄂拉



〈蒙〉 阿勒坦，金也。鄂拉，山也。山色如金，故名。

J₁₅₋₁

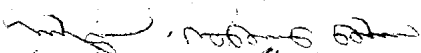
阿勒坦郭勒



〈蒙〉 阿勒坦，謂金也。河由阿勒坦鄂拉南麓，故名；漢名北川河。

J₁₆₋₆

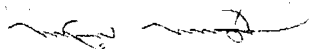
阿勒坦和博布拉克



〈蒙〉 和博，盛乳之器，以皮為文。泉水色黃如金，可供飲用，故名。

J₁₆₋₂₂

阿密克鄂拉



〈藏〉 阿，发语词。密克谓目也。山有双峰，形圆，故取象如此。

J₁₅₋₁₀

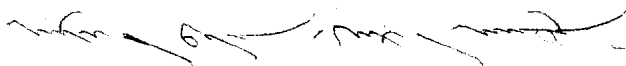
阿弥耶巴尔隆丹鄂拉



〈藏〉 巴尔隆，发育之谓。丹文为言有也。山号生殖，故尊而名之。

J₁₅₋₃

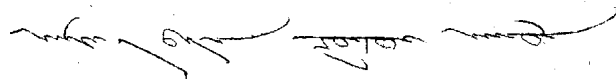
阿弥耶巴颜哈喇鄂拉



〈蒙〉 巴颜谓富厚。哈喇，黑色。山色近黑，号生殖，故尊其山而名之也。

J₁₅₋₁

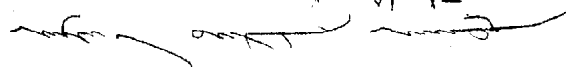
阿弥耶巴颜尊錐鄂拉



〈藏〉 巴颜尊錐，藏族人名，旧居此山，故名。

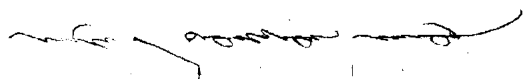
J₁₅₋₃

阿弥耶达尔扎鄂拉



〈藏〉 达尔扎，人名也。山以人名。

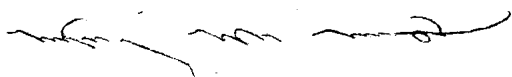
阿弥耶速克鄂拉



〈藏〉 康，谓海螺。速克，谓形也。山形近似海螺，故名。

J₁₅₋₂

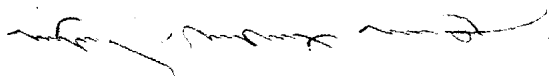
阿弥耶额奇鄂拉



〈藏〉 额奇，蒙古语，肇始之谓。山脉发始於此，故尊而名之。

J₁₅₋₂

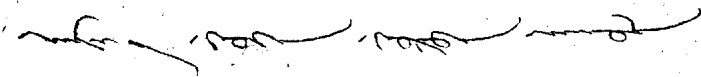
阿弥耶冈噶尔鄂拉



〈藏〉 阿弥耶，谓祖也。冈，雪也。噶尔，白色。山体高大，多积雪，故尊而名之。按青海诸山内，以阿弥耶名者十三山，皆青海之望也。

J₁₅₋₁

阿弥耶扣肯古尔班鄂拉



〈蒙〉 扣肯，女子之称。古尔班，三数。犹云神女山也。上有三峰，故尊其名如此。

J₁₅₋₂₀

阿弥耶玛勒津水逯鄂拉

〈 溪 〉 玛勒津水逯。玛勒津，老人颈童之象。
水逯，水也。山顶光净，少草木，多冰雪，为青海望
山，河流其南。

〔 青海贡 〕 导河积石。

〔 山海经 〕 积石之山，其下有石门，河水崙以而
南流。

〔 水经注 〕 河水发西塞外，出於积石之山口，屈而
東北流，为河曲。

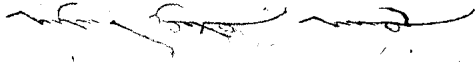
〔 汉书地理志 〕 金城郡河关县，积石山在西南羌
中。

〔 西域传 〕 崙水潜行地下，南出於积石。

〔 唐书侯君集传 〕 侯君集追吐谷浑王伏允，至柏
海北，望积石山，观河源之所出。按河水发於崙峯，
出於积石。隋平吐谷浑，置河源郡，以境有积石，故
名也。自唐仪凤二年，改置河源军，在鄯州西北二十
里，又於浇河戍城置积石军，在廓州西南百五十里，
於崙积石之名，始移塞内。

元和志通典，皆以积石为在西平郡龙支县。蔡氏
书传因之。闻若璩辨其非是，云积石在西南羌中，当
在汉西海郡外，崙真大崙导河处，龙支文积石。乃小
积石，即唐逯山耳。今阿弥耶玛勒津水逯鄂拉西崙尔
地，为黄河源，河自山南東流转北，绕山三面如袂，
与南贡山经水注以下诸书相合。山形高大，应即侯君
集在柏海望之可见者，其为古积石山无疑矣。

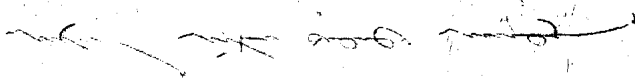
阿弥耶木伦鄂拉



〈蒙〉 木伦，谓臂也。山形相似，故尊而名之。

J₁₅-2

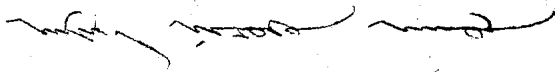
阿弥耶那里吞博鄂拉



〈藏〉 那，臯也。里，山也。山深高峻，故名。

J₁₅-3

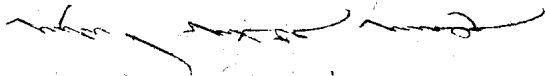
阿弥耶尼楚亥鄂拉



〈蒙〉 尼楚亥，不毛之地。山形高峻，少生殖，故尊其名而著其实如此。

J₁₅-13

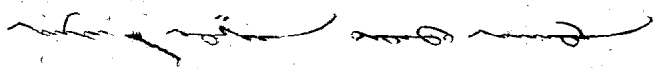
阿弥耶色尔沁鄂拉



〈藏〉 色尔，谓金。沁，大也。山体高大，色黄如金，故名。

J₁₅-2

阿弥耶乌善吞博鄂拉



〈藏〉 乌，头也。善，彼也。吞博，高也。峰头高峻，胜於他山，故名。

J₁₅-1

B

巴尔布哈鄂拉



〈蒙〉 巴尔，虎也。山旁虎及野牛，故名。

J₁₅₋₂₁

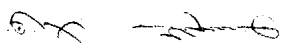
巴尔呼郭勒



〈蒙〉 巴尔呼，远望渺漫之象。滨河旁瘴雾，故名。

J₁₆₋₁₇

巴尔齐老



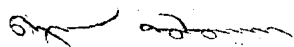
〈蒙〉 巴尔，谓老虎。齐老，石也。地有卧石如虎，故名。

〔后汉书西域传〕王莽伐诸羌，伎共献西海之地。初开以为郡。筑五云，边海亭燧相望。及莽败，众羌还据西海。

〔水经〕河水又东自河曲，经西海郡南。按河水自今青海南折东北流，则西河郡治，应在青海东南境。一统志载西海故郡二。其一王莽置，在青海东。今巴尔齐老当青海东境，河水经其南宜为汉青海郡故地也。

J₁₄₋₁

巴尔托罗海



〈蒙〉 地有山峰，形如虎头，故名。

J₁₄₋₁₇

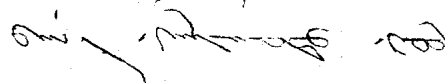
巴噶柴达木



〈蒙〉 地形平敞。视伊克柴达木，为境差小，故名。

J₁₄₋₁₉

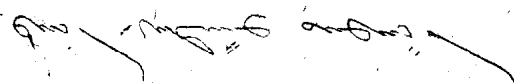
巴噶哈柳图鄂勒



〈蒙〉 河弯狭而流差小，故名。

J₁₆₋₂₀

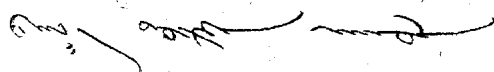
巴噶哈洮达巴



〈蒙〉 巴噶，小地。土性坚而山形差小，故名。

J₁₅₋₈

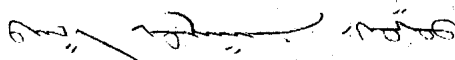
巴噶图尔根鄂拉



〈蒙〉 山泉湍急。视伊克图尔根鄂拉差小，故名。

J₁₅₋₁₅

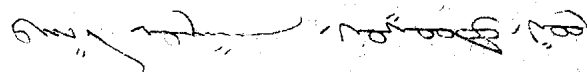
巴噶烏蘭和碩



〈蒙〉 巴噶，小也。其地视伊克烏蘭和碩境差小，故名。

J₁₄₋₅

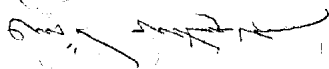
巴噶烏蘭和碩圖郭勒



〈蒙〉 巴噶，謂小也。水色近紅，渚形旁出而流差小，故名。

J₁₆₋₃

巴噶西喇勒津



〈蒙〉 地与伊克西喇勒津相属。为境差小，故名。

J₁₄₋₂₀

巴噶巴尔呼



〈蒙〉 地与伊克巴尔呼相属。为境差小，故名。

J₁₄₋₂₁

巴特瑪濟魯肯



〈蒙〉 巴特瑪，蓮花也。山峰环列如莲，地居

其中，故名。

〔后汉书西羌传〕 湟于赐支。赐支者，禹贡所谓析支者也。

〔唐书西域传〕 党项，汉西〕 别种，其地古析支。東距松州，北吐谷浑有拓拔赤辞者内属。於是自河首积石山而東，皆为中国地。按水经注司马彪曰，河水屈而東北流，至于析支之地，是为河曲。唐书亦有党项内属。自河首积石山以東之文，似析支故地，在今阿弥耶珂勒津水必鄂拉，三面河流环带之境。然老应劭云，河首积石，南枕析支，而唐书以党项为古析支，亦云在吐谷浑南，则析支自当在河曲南境。今自巴特玛济鲁肯，東至绰通锡伯一带是共境矣。

J₁₄-14

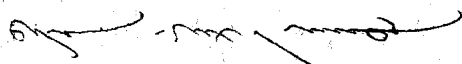
巴颜鄂拉



〈蒙〉 山之孳生殖者。

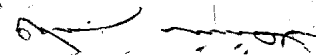
J₁₅-25

巴颜哈喇鄂拉



〈蒙〉 山之孳生殖，石色近黑，故名。与阿克塔沁鄂拉，巴尔布哈鄂拉为三山，总名庫尔坤。 J₁₅-22

巴颜淖尔



〈蒙〉 巴颜，富厚之意，泽孳生殖，故名。

J₁₆-2

拜牲图

Bayin tu

〈蒙〉 拜牲，居民之谓。图，有也。地号居民，故也。

J₁₄₋₁₇

拜牲图达巴

Bayin tu dā bā

〈蒙〉 拜牲，屋宇也。岭下有居民，故名。

J₁₅₋₂₅

必柳图达巴

Bilü tu dā bā

〈蒙〉 山石可以砺，故名。

J₁₅₋₁₃

博尔拜郭勒

Bol bay gūlè

〈蒙〉 博尔拜，水耳也。滨河产此，故名。
即洮河上流也。

〔汉书地理志〕 洮水出西羌中，北至枹罕入河。

〔水经注〕 洮水出崑台山，东北流，在吐谷潭中。

〔元和志〕 洮水出临潭县西三百里崑台山。按博尔拜郭勒发源鲁察布拉克拉，为古西倾山。南北

合群水，東南行，入边内为沁河，则此应属沁河上流也。

J₁₆₋₉

博尔淖尔

bor noor

〈蒙〉博尔，小水潏也。泽中产此，故名。

J₁₆₋₂₅

博勒济巴

bor jiba

〈蒙〉会合文谓。地当衢道，行人多会於此，故名。

J₁₄₋₁₁

博尔苏巴克

bor siba

〈蒙〉博尔，青色土也。苏巴克，水沟也。其地有文，故名。

J₁₄₋₉

博罗充可克郭勒

bor chokk ghol

〈蒙〉博罗，青色。充可克，山间窪地，河水色青，经流山谷之间，故名。古湟水也。

〔汉书地理志〕临羌西北有仙海，盐池。北则湟水所立。

〔水经注〕湟水出塞外，东经西王母石室而海。

盐池北。

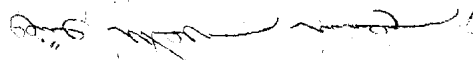
〔元和志〕 湟水，一名湟河，亦谓之永都水。

山西海東北乱山中，東南流。

按今博罗克可克鄂勒，東合坤都楞鄂勒，南会图尔根察汗鄂勒，在青海東，東南流，入西宁边境内，盖湟水上流也。

J₁₆-5

布古济鲁肯鄂拉



〈蒙〉 山中芨鹿，群峰环抱，山居其中，故名。

J₁₅-21

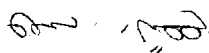
布古图鄂拉



〈蒙〉 布古，鹿也。图，有也。山中芨鹿，故名。

J₁₅-4

布哈鄂勒



〈蒙〉 布哈，谓野牛，滨河有之，故名。

〔唐书吐蕃传〕吐蕃大将悉诺逻，攻甘州，赵西道以旧，顿大非川。陇右节度使王君奭，穷蹙立青海面，方冰合，师乘而渡，于时鹘已踰大非川。按布哈鄂勒，承罗萨鄂勒，什尔噶鄂勒，哈喇西纳鄂勒诸水，入青海。青海以西诸水，无大於此者，应即唐时青海西境之大非川也。

J₁₆-3